

**СПОГОДБА ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЕДНАКВИ ПРЕДПИСАНИЯ ЗА
ПЕРИОДИЧНИТЕ ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕДИ НА ПЪТНИТЕ
ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА И ЗА ВЗАИМНОТО ПРИЗНАВАНЕ НА ТЕЗИ
ПРЕГЛЕДИ (ЗАГЛ. ИЗМ. - ДВ, БР. 42 ОТ 2006 Г.)**

**(РАТИФИЦИРАНА СЪС ЗАКОН, ПРИЕТ ОТ XXXIX НАРОДНО
СЪБРАНИЕ НА 21 МАЙ 2003 Г. - ДВ, БР. 51 ОТ 2003 Г. В СИЛА ОТ
9 СЕПТЕМВРИ 2003 Г.)**

*ИЗДАДЕНА ОТ МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА И СЪОБЩЕНИЯТА
Обн. ДВ. бр.37 от 4 Май 2004г., попр. ДВ. бр.42 от 23 Май 2006г.*

Въведение

Договарящите страни,

като отчитат увеличаването на движението по пътищата, възникналите от това опасности и негативни последици, всички договарящи страни се сблъскват с аналогични по характер и сериозност проблеми за безопасността и опазването на околната среда;

в желанието си да постигнат по-голяма еднаквост на предписанията за движение по пътищата в Европа и да осигурят по-високо ниво на безопасност и опазване на околната среда;

в желанието си с цел установяване на еднакви условия за периодични технически прегледи на пътните превозни средства, на които те трябва да отговарят, за да се удостоверят технически в съответните им страни;

като имат предвид, че необходимото време за извършване на такива периодични технически прегледи на определени пътни превозни средства и свързаните с това разходи са фактори, които могат да се отразят на условията за конкуренция между автомобилните превозвачи на териториите на договарящите страни; като имат предвид, че настоящите режими за прегледи могат да са различни за отделните страни;

като имат предвид, че в тази връзка е необходимо да се хармонизира във възможно най-голяма степен периодичността на прегледите и компонентите, подлежащи на задължителен преглед;

като имат предвид, че при определянето на сроковете за въвеждане на мерките, посочени в тази спогодба, трябва да се остави достатъчно време за разработване или разширяване обхвата на административните и техническите условия, необходими за извършване на прегледите;

се договориха за следното:

Член 1

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Договарящите страни приемат предписания за периодичните технически прегледи на пътните превозни средства, регистрирани или допуснати за експлоатация на тяхна територия, и взаимно признават прегледите, извършени в съответствие с тези предписания. Предписанията се приемат от Административен комитет, състоящ се от представители на всички договарящи страни, съгласно Устройствен правилник, посочен в приложение 1, и на основание следващите членове и алинеи.

За целите на тази спогодба:

терминът "пътни превозни средства" включва всички моторни превозни средства и техните ремаркета;

терминът "технически преглед" включва прегледа на всяко оборудване и части, използвани в пътните превозни средства, и характеристиките, които оказват влияние на безопасността на движението, опазването на околната среда и икономията на енергия;

терминът "предписания за периодичните технически прегледи на пътните превозни средства" включва мерки за доказването на единна периодична административна процедура, посредством която компетентните органи на дадена договаряща страна след извършване на

необходимите проверки декларират, че пътното превозно средство отговаря на изискванията на дадените предписания. За доказателство може да служи удостоверението за технически преглед, образец на който е представен в приложение 2 към тази спогодба.

Член 2

1. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) След приемането на дадено Предписание съгласно процедурата, посочена в приложение 1, Административният комитет го изпраща на Генералния секретар на Организацията на обединените нации, наричан по-долу "Генерален секретар". Във възможно най-краткия срок Генералният секретар уведомява договарящите страни за това Предписание.

Предписанието ще се счита за прието, освен ако в срок от шест месеца от уведомяването на Генералния секретар за него повече от една трета от договарящите страни по време на уведомяването информират Генералния секретар за своето несъгласие с Предписанието.

Предписанието обхваща следното:

(а) категориите на съответните пътни превозни средства и периодичността на прегледите им;

(б) оборудването и/или частите, подлежащи на преглед;

(в) метода на проверка, посредством който ще се потвърждават изискванията, предявявани към експлоатационните характеристики;

(г) условията за издаване на удостоверението за преглед и тяхното взаимно признаване;

(д) датата(ите) на влизане в сила на Предписанието.

При необходимост Предписанието може да включва препратки към упълномощените от компетентните органи контролно-технически пунктове, в които могат да се извършват периодични прегледи на пътните превозни средства.

2. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) След приемане на Предписание Генералният секретар уведомява във възможно най-кратък срок всички договарящи страни, като посочва кои договарящи страни са изразили несъгласие и за кои от тях Предписанието не влиза в сила.

3. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Приетото Предписание влиза в сила на определената в него дата(и) като Предписание, приложено към тази спогодба, за всички договарящи страни, които не са уведомили за своето несъгласие.

4. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) При депозирането на документа за присъединяване всяка нова договаряща страна може да декларира, че тя не се обвързва с определени предписания, приложени към тази спогодба, или че тя не е обвързана с нито едно от тях. Ако в този момент се провежда процедурата, предвидена в т. 1, 2 и 3 от този член, относно някой проект за Предписание, Генералният секретар изпраща този проект за Предписание на новата договаряща страна и проектът влиза в сила като Предписание за новата договаряща страна само при условията, посочени в т. 3 от този член, като предоставеният срок започва да тече от датата на съобщаване на проекта на тази страна. Генералният секретар уведомява писмено всички договарящи страни за датата на влизането в сила. Той трябва също така да им съобщи за всички декларации за неприлагането на някои предписания, които всяка договаряща страна може да направи в съответствие с условията на тази точка.

5. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Всяка договаряща страна, прилагаща Предписание, може всеки момент с предизвестие от една година да уведоми Генералния секретар за това, че нейната администрация възнамерява да прекрати неговото прилагане. Генералният секретар изпраща писмено уведомление до другите договарящи страни.

6. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Всяка договаряща страна, неприлагаща Предписание, може всеки момент да уведоми Генералния секретар, че възнамерява да го прилага занаяпред, впоследствие Предписанието ще влезе в сила за тази страна на шестдесетия ден след писменото уведомяване. Генералният секретар уведомява писмено всички договарящи страни за всяко влизане в сила на Предписание по отношение на нова договаряща страна в съответствие с изискването на тази точка.

7. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Договарящите страни, за които е в сила Предписание, ще бъдат назовавани "договарящи страни, прилагащи Предписание".

8. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Предписанията, приложени към тази спогодба като допълнения, представляват неразделна част от нея.

Член 3

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Предписанията, приложени към тази спогодба, могат да се изменят и допълват съгласно следната процедура:

1. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Изменения и допълнения на предписанията се установяват от Административния комитет, както е описано в чл. 1 и 2 и в съответствие с процедурата, посочена в Приложение 1. След установяването на изменението и допълнението на Предписанието Административният комитет го изпраща на Генералния секретар. След това Генералният секретар възможно най-бързо писмено уведомява за това изменение и допълнение договарящите страни, прилагащи Предписанието.

2. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Изменение и допълнение на Предписание се счита за прието, освен ако в срок от шест месеца след нотифицирането му от Генералния секретар повече от една трета от договарящите страни, прилагащи Предписанието по време на нотификацията, не са информирали Генералния секретар за своето несъгласие с изменението и допълнението. Ако след този период Генералният секретар не получи декларации за несъгласие на повече от една трета от договарящите страни, прилагащи Предписанието, той възможно най-бързо декларира изменението и допълнението за прието и задължително за тези договарящи страни, които прилагат Предписанието и не са декларирали своето несъгласие с него. Когато в Предписание се внася изменение и допълнение и не по-малко от една пета от договарящите страни, прилагащи неизменено и недопълнено Предписание, декларират впоследствие, че те желаят и занапред да прилагат неизмененото и недопълнено Предписание, то неизмененото и недопълнено Предписание ще се счита за алтернативно на измененото или допълнено Предписание и ще бъде официално включено като такова в Предписанието, като влиза в сила от датата на приемане на изменението и допълнението или от влизането му в сила. В този случай задълженията на договарящите страни, прилагащи Предписанието, ще бъдат аналогични на тези, посочени в т. 1.

3. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) В случай че нова договаряща страна се присъединява към тази спогодба в периода между нотифицирането от Генералния секретар за изменение и допълнение на Предписанието и неговото влизане в сила, то съответното Предписание не влиза в сила за тази договаряща страна до два месеца след официалното приемане от нея на това изменение и допълнение или два месеца след изтичане на шестмесечния период от уведомлението на тази страна от Генералния секретар за предлаганото изменение и допълнение.

Член 4

1. Страните - членки на Икономическата комисия за Европа, страните, допуснати до Комисията с консултативни правомощия съгласно т. 8 от компетенциите на Комисията, и регионалните организации за икономическа интеграция, учредени от страните - членки на Икономическата комисия за Европа, на които техните страни членки са дали правомощия по въпросите, обхванати в тази спогодба, включително правомощия да вземат решения, имащи задължителна сила за техните страни членки, могат да станат договарящи страни в тази спогодба.

За определяне броя на гласовете, посочени в чл. 2, т. 1 и чл. 3, т. 2, регионалните организации за икономическа интеграция гласуват с броя на гласовете на техните страни членки, които са членове на Икономическата комисия за Европа.

2. Страните - членки на Организацията на обединените нации, които могат да участват в някои видове дейности на Икономическата комисия за Европа в съответствие с т. 11 от компетенцията на Комисията и регионалните организации за икономическа интеграция на такива страни, на които техните страни членки са им предоставили правомощия по въпросите, обхванати в тази спогодба, включително правомощия да вземат решения, задължителни за техните страни членки, могат да станат договарящи страни в тази спогодба.

За определяне броя на гласовете, посочени в чл. 2, т. 1 и чл. 3, т. 2, регионалните организации за икономическа интеграция гласуват с броя на гласовете на техните страни членки, които са членове на Организацията на обединените нации.

3. Страните, посочени в т. 1 и 2 от този член, могат да станат договарящи страни по спогодбата:

- (а) като я подпишат без условие за ратификация;
- (б) като я ратифицират, след като я подпишат с условие за ратификация;
- (в) като се присъединят към нея.

4. Ратификацията или присъединяването се извършва чрез депозиране на документ при Генералния секретар на Организацията на обединените нации.

5. Спогодбата е отворена за подписване от 12 ноември 1997 г. до 30 юни 1998 г. включително. След това тя е отворена за присъединяване.

Член 5

1. Тази спогодба влиза в сила на шестдесетия ден, след като пет от страните по т. 1 на чл. 4 от нея я подпишат без условие за ратификация или депозират своите документи за ратификация или присъединяване.

2. За всяка страна, която ратифицира или се присъедини към спогодбата след нейното влизане в сила, тази спогодба влиза в сила на шестдесетия ден, след като тази страна депозира своя документ за ратификация или присъединяване.

Член 6

1. Всяка договаряща страна може да денонсира тази спогодба, като писмено уведоми за това Генералния секретар на Организацията на обединените нации.

2. Денонсирането влиза в сила дванадесет месеца след датата на получаване от Генералния секретар на писменото уведомяване.

Член 7

1. Всяка страна може при подписването на тази спогодба без условие за ратификация или за депозиране на неин документ за ратификация или присъединяване, както и във всеки следващ момент да декларира чрез изпращане на писмено уведомление, адресирано до Генералния секретар на Организацията на обединените нации, че тази спогодба се прилага за всички или за която и да е територия, за чиито международни отношения тя отговаря. Спогодбата ще се прилага на територията или териториите, посочени в писменото уведомление, считано от шестдесетия ден след неговото получаване от Генералния секретар, или ако на този ден спогодбата още не е влязла в сила, от датата на нейното влизане в сила.

2. Всяка страна, която в съответствие с т. 1 от този член е направила декларация за прилагане на тази спогодба на всяка територия, за чиито международни отношения тя отговаря, може да денонсира спогодбата само за тази територия съгласно разпоредбите на чл. 6.

Член 8

1. Всеки спор между две или повече договарящи страни относно тълкуването или прилагането на тази спогодба ще се урежда, доколкото е възможно, чрез преговори между тях.

2. Всеки спор, който не е уреден чрез преговори, се изпраща по искане на една от договарящите страни в спора на арбитраж и съответно се възлага за разрешаване от един или няколко арбитри, избрани по взаимно съгласие между спорещите страни. Ако в срок до три месеца от датата на искането за арбитраж спорещите страни не са успели да се споразумеят за избора на арбитъра или арбитрите, всяка една от тези страни може да се обърне с молба до Генералния секретар на Организацията на обединените нации да определи един-единствен арбитър, на когото се възлага да разреши спора.

3. Решението на арбитъра или арбитрите, определени в съответствие с т. 2 от този член, е задължително за договарящите страни в спора.

Член 9

1. Всяка договаряща страна може по време на подписването, ратифицирането или

присъединяването към тази спогодба да декларира, че не се счита за обвързана с член от спогодбата. Другите договарящи страни няма да бъдат обвързани с чл. 8 към всяка договаряща страна, която е внесла такова условие.

2. Всяка договаряща страна, внесла условие съгласно т. 1 от този член, може по всяко време да го оттегли чрез писмено уведомяване на Генералния секретар на Организацията на обединените нации.

3. (изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Не се разрешават никакви други условия към тази спогодба или по приложенията към нея предписания, но всяка договаряща страна може в съответствие с условията на чл. 1 да декларира, че не възнамерява да прилага някои от предписанията или че не възнамерява да прилага нито едно от тях.

Член 10

Текстът на самата спогодба и на приложенията към нея може да бъде изменен и допълнен в съответствие със следната процедура:

1. Всяка договаряща страна може да предложи едно или повече изменения или допълнения на тази спогодба и на приложенията към нея. Текстът на всяко предложено изменение и допълнение на спогодбата и на приложенията към нея се изпраща на Генералния секретар, който го препраща до всички договарящи страни и информира всички други страни, посочени в т. 1 на чл. 4 от спогодбата.

2. Всяко предложено изменение и допълнение, изпратено в съответствие с т. 1 от този член, се счита за прието, ако нито една договаряща страна не направи възражение в шестмесечен срок от датата, на която Генералният секретар е изпратил предложеното изменение и допълнение.

3. Генералният секретар възможно най-бързо писмено уведомява всички договарящи страни дали е изразено възражение по предложеното изменение и допълнение. Ако е изразено възражение по предложеното изменение и допълнение, то изменението и допълнението не се счита за прието и няма никаква сила. Ако не е изразено такова възражение, изменението и допълнението влиза в сила за всички договарящи страни три месеца след изтичане на шестмесечния период, посочен в т. 2 от този член.

Член 11

В допълнение към писменото уведомяване, предвидено в чл. 2, 3 и 5 от тази спогодба, Генералният секретар на Организацията на обединените нации уведомява писмено договарящите страни и за:

- (а) подписвания, ратификации и присъединявания в съответствие с чл. 4;
- (б) датите на влизане в сила на тази спогодба в съответствие с чл. 5;
- (в) денонсиранията в съответствие с чл. 6;
- (г) получените писмени уведомявания в съответствие с чл. 7;
- (д) получените декларации и писмени уведомявания в съответствие с т. 1 и 2 на чл. 9;
- (е) влизането в сила на всяко изменение и допълнение в съответствие с т. 1 и 2 на чл. 3;
- (ж) влизането в сила на всяко изменение и допълнение в съответствие с точка 3 на член 5.

Член 12

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.) Компетентни органи и организации, посочени от договаряща страна и намиращи се под неин пряк надзор, могат да извършват периодични технически прегледи на ППС съгласно тази спогодба от името на друга договаряща страна.

Член 13

След 30 юни 1998 г. оригиналът на тази спогодба се депозира при Генералния секретар на Организацията на обединените нации, който предава заверени истински копия на всяка една от страните, посочени в т. 1 и 2 на чл. 4 от Спогодбата.

* * *

В потвърждение на което долуподписаните в качеството си на надлежно упълномощени за

целта подписаха тази спогодба.

Съставена във Виена на 13 ноември 1997 г. в един екземпляр на английски, френски и руски език, като текстовете на трите езика имат еднаква сила.

ПОПРАВКА

(ОБН. - ДВ, БР. 42 ОТ 2006 Г.)

Поправка. Министерството на транспорта прави следните поправки в Спогодбата за приемане на еднакви правила за периодичните прегледи за проверка на техническата изправност на пътните превозни средства и за взаимното признаване на тези прегледи (ДВ, бр. 37 от 2004 г.): Навсякъде в спогодбата думите "правило", "правила" и "правилата" се заменят съответно с "предписание", "предписания" и "предписанията". Навсякъде в спогодбата думите "преглед за проверка на техническата изправност", "прегледи за проверка на техническата изправност", "прегледите за проверка на техническата изправност" се заменят съответно с "технически преглед", "технически прегледи" и "техническите прегледи". В т. 1 от приложение № 2 на спогодбата думите "удостоверение за съответствие" се заменят със "свидетелство за съответствие".

Приложение 1

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.)

Състав и Устройствен правилник на Административния комитет

Член 1

Съставът на Административния комитет включва членове на всички договарящи страни по спогодбата.

Член 2

Изпълнителният секретар на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации предоставя секретарско обслужване на Комитета.

Член 3

Ежегодно на своята първа сесия Комитетът избира председател и заместник-председател.

Член 4

Генералният секретар на Организацията на обединените нации свиква Комитета под егидата на Икономическата комисия за Европа всеки път когато се изисква установяване на ново Предписание или изменение и допълнение на Предписание.

Член 5

Предлаганите нови предписания се подлагат на гласуване. Всяка държава, договаряща страна по спогодбата, има един глас. За вземане на решение се изисква кворум, състоящ се от не по-малко от половината договарящи страни. За определяне на кворума регионалните организации за икономическа интеграция, представляващи договарящи страни по спогодбата, гласуват с броя на гласовете на техните страни членки. Представителят на регионална организация за икономическа интеграция може да подава гласове за независими държави, влизащи в състава ѝ. Нови проекти за предписания се приемат с мнозинство две трети от гласовете на присъстващите и гласуващите.

Член 6

Предложените изменения и допълнения на предписания се подлагат на гласуване. Всяка държава, договаряща страна по спогодбата, прилагаща Предписание, има един глас. За вземане на решение се изисква кворум в състав не по-малко от половината договарящи страни, прилагащи Предписанието. За определяне на кворума регионалните организации за икономическа интеграция, представляващи договарящи страни по спогодбата, гласуват с броя на гласовете на техните страни членки. Представителят на регионална организация за икономическа интеграция може да подава гласове за независими държави, влизащи в състава на тази организация, които прилагат Предписанието. Проекти за изменения и допълнения на предписания се приемат с мнозинство от две трети от гласовете на присъстващите и гласуващите.

Приложение 2

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.)

Международно удостоверение за технически преглед на ППС

1. Упълномощените контролно-технически пунктове за извършване на периодичните технически прегледи на ППС отговарят за провеждане на прегледа, издаване на свидетелство за съответствие на изискванията при прегледа с изискванията на съответното Предписание (я), приложено(и) към Виенската спогодба от 1997 г., и определяне на датата за следващия периодичен преглед, посочена в ред № 12.5 от Международното удостоверение за технически преглед на ППС, образец на който е даден по-долу.

2. Международното удостоверение за технически преглед на ППС съдържа информацията, посочена по-долу. То може да бъде на няколко страници с формат А6 (148 x 105 мм), със зелена корица и бели вътрешни страници или лист зелена или бяла хартия с формат А4 (210 x 197), сгънат до формат А6, така че секторът, съдържащ отличителния знак на държавата или на Организацията на обединените нации, да бъде на лицевата част на сгънатото удостоверение.

3. Точките в удостоверението и тяхното съдържание се отпечатват на националния език на договарящата страна, издаваща удостоверението, като се запазва номерацията.

4. Като алтернатива могат да се използват протоколите за периодичен технически преглед на ППС, прилагани от договарящата страна по спогодбата. Образец на протокола се изпраща на Генералния секретар на Организацията на обединените нации за информиране на договарящите страни.

5. Данните в Международното удостоверение за технически преглед на ППС се попълват с латински букви на ръка, на пишеща машина или на компютър само от компетентните органи.

Съдържание на Международно удостоверение за технически преглед на ППС

+)))))))))))))))))))))))))))))))))) * Място за* * отличителния* * знак на държавата* * или на ООН*)))))))))))))))))))))))))))))))))))- (Административен орган, отговарящ за техническия преглед на ППС)1 CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONTROLE TECHNIQUE 2

1 Наименование "МЕЖДУНАРОДНО УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД НА ППС" на съответния национален език.

2 Наименование на френски език.

Международно удостоверение за технически преглед на ППС

1. Регистрационен номер
2. Идентификационен номер на ППС
3. Първа регистрация след производството
- (държава, орган) 1
4. Дата на първата регистрация след производството
5. Дата на прегледа за проверка на техническата изправност
- Удостоверение за съответствие
6. Настоящото удостоверение се издава за пътно превозно средство, обозначено под № 1 и № 2, което към датата по № 5 съответства на Предписанието(ята), приложено(и) към Спогодбата от 1997 г. за приемане на еднакви условия за периодичните технически прегледи на пътните превозни средства и за взаимното признаване на тези прегледи.
7. Пътното превозно средство трябва да премине на следващ технически преглед съгласно Предписанието(ята) по № 6 не по-късно от:
Дата: (месец/година)
8. Издадено от
9. В (място)
10. Дата
11. Подпис
- 2

1 Ако има данни, компетентния орган и държавата, където пътното превозно средство е регистрирано за пръв път след производството му.

2 Печат или знак на компетентния орган, издаващ удостоверението.

12.	Следващ(и) периодичен(ни) технически преглед(и) 1
12.1.	Извършен от (контролно-технически пункт за извършване на периодичен технически преглед 2
12.2. (печат)
12.3.	Дата
12.4.	Подпис
12.5.	Следващ периодичен преглед не по-късно от: (месец/година)

1 Точки от 12.1 до 12.5 се повтарят, ако удостоверението ще се използва за следващи периодични технически прегледи на ППС.

2 Име, адрес, държава на контролно-техническия пункт за извършване на периодичен технически преглед на ППС, акредитиран от компетентния орган.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Предписание № 1

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.)

Дата на влизане в сила: 4 декември 2001 г.

Еднакви предписания за периодичните технически прегледи на пътните превозни средства с оглед опазване на околната среда

1. Обхват

1.1. за целите на чл. 1 от Спогодбата за приемане на еднакви предписания за периодичните технически прегледи на пътните превозни средства (ППС) и за взаимното признаване на тези прегледи оборудването на ППС, което ще се проверява, е свързано с изискванията за опазване на околната среда;

1.2. пътните превозни средства, използвани за международни превози, трябва да отговарят на посочените по-долу изисквания;

1.3. договарящите страни могат да вземат решение да разширяват изискванията на т. 1.2 по отношение на пътните превозни средства, използвани за превози в страната.

2. Определения

За целите на това Предписание:

2.1. "Спогодба" означава Спогодбата за приемане на еднакви предписания за периодичните технически прегледи на пътните превозни средства и за взаимното признаване на тези прегледи, съставена през 1997 г. във Виена;

2.2. "Международно удостоверение за технически преглед" означава удостоверение, посочващо първата регистрация след производство и удостоверяващо проведените периодични технически прегледи на ППС в съответствие с разпоредбите на чл. 1 и приложение 2 на тази спогодба;

2.3. "периодичен технически преглед" означава уеднаквиена административна процедура, провеждана на периодични интервали, съгласно която одобрените за извършване на периодични технически прегледи на ППС лица след извършване на необходимите проверки удостоверяват, че пътното превозно средство отговаря на изискванията на това Предписание;

2.4. "пътно превозно средство" означава моторно превозно средство от категории M2, M3, N2 и N3, използвани за международни превози, с технически допустима максимална маса над 3500 кг, с изключение на моторните превозни средства за превоз на пътници до 8+1 места;

2.5. "проверка" означава доказване на съответствие с изискванията, съдържащи се в приложението към това Предписание, извършвано чрез измерване и оглед с помощта на средства за измерване, без разглобяване или отстраняване на каквато и да било част от пътното превозно средство;

2.6. "Женевска спогодба от 1958 г." означава Спогодба за приемане на еднакви технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства и на условия за взаимно признаване на одобрения, издавани на основата на тези предписания, съставена на 20 март 1958 г. в Женева, изменена и допълнена на 16 октомври 1995 г.;

2.7. "Предписание на ИКЕ" означава Предписание, издадено за прилагане на Женевската спогодба от 1958 г.

3. Периодичност на техническите прегледи

Категории пътни превозни средства	Максимална честота на прегледите
Моторни превозни средства за превоз на пътници: - M2 над 3500 кг - M3	Една година след първоначалната регистрация, след което всяка година
Моторни превозни средства за превоз на товари: - N2 - N3	

4. Технически прегледи

Пътните превозни средства, които попадат под тези разпоредби, са предмет на периодични технически прегледи в съответствие с приложението, дадено по-долу.

Съответствието на ППС с минималните изисквания на това приложение се потвърждава с издаването на Международно удостоверение за технически преглед.

5. Изисквания към техническите прегледи

Прегледът включва:

5.1. идентификация на пътното превозно средство;

5.2. емисии отработили газове;

5.3. ниво на шума;

5.4. други елементи за опазване на околната среда, изброени в т. 5 на приложението.

6. Имена и адреси

Договарящите страни по спогодбата, прилагачи това Предписание, трябва да изпратят до Секретариата на Организацията на обединените нации основна информация за упълномощените административни органи, които осъществяват надзор върху техническите прегледи и издават международни удостоверения за технически прегледи на ППС.

ПРИЛОЖЕНИЕ

(Изм. - ДВ, бр. 42 от 2006 г.)

Минимални изисквания към техническите прегледи

1. Обхват

Техническият преглед трябва да включва най-малко посочените по-долу елементи

2. Идентификация на пътното превозно средство

Елементи	Причини за отказ
Табели с регистрационни номера	- липсваща(и) или ненадеждно закрепена(и) (с възможност да падне) табела(и) с регистрационен номер - липсващ надпис - нечетлив надпис
Идентификационен номер(шаси номер) на пътното превозно средство	- липсващ или не може да бъде открит - непълен, нечетлив

3. Нарушения на изискванията за опазване на околната среда

3.1. Емисии отработили газове:

3.1.1. Пътни превозни средства с двигатели с принудително запалване:

Емисии отработили газове	
Елементи	Причини за отказ
1	2
Изпускателна уредба, включително изпускателна уредба с обработка на отработилите газове, ако има такава	- нарушена цялост, корозия в - напреднала фаза - липсва - некомплектована - повредена

Съдържание на СО при работа на двигателя на празен ход	Отработилите газове не се контролират от системата за предварителен контрол (автомобили без системи за понижаване на токсичността)	- по-високи от граничната стойност, определена от производителя при посочена от него минимална честота на въртене на двигателя на празен ход, или ако няма такава, или договаряща страна е решила да не използва препоръчаната стойност:
	Отработилите газове се контролират от системата за предварителен контрол (автомобили със системи за понижаване на токсичността)	- по-високи от 4,5 обемни проценти 1, или в съответствие с националните разпоредби; - по-високи от 3,5 обемни проценти 2, или в съответствие с националните разпоредби - по-високи от граничната стойност, определена от производителя при посочена от него минимална честота на въртене на двигателя на празен ход, или ако не е известна такава, по-висока от 0,5 обемни проценти 2 - по-високи от 0,3 обемни проценти при работа на двигателя на празен ход с повишена честота на въртене (най-малко 2000 min-1) - при работа на двигателя на празен ход с повишена честота на въртене, гориво-въздушно отношение извън обхвата $1 \pm 0,03$ или извън показателите, посочени от производителя

1 Пътни превозни средства, регистрирани или пуснати в експлоатация за първи път преди 1 октомври 1986 г.

2 Пътни превозни средства, регистрирани или пуснати в експлоатация за първи път след 1 октомври 1986 г.

3.1.2. Пътни превозни средства с двигатели със запалване чрез сгъстяване:

Емисии отработили газове	
Елементи	Причини за отказ
1	2
Изпускателна уредба, включително изпускателна уредба с обработка на отработилите газове, ако има такава	- нарушена цялост, корозия в напреднала фаза - липсва - некомплектована - повредена
Димност, коефициент на поглъщане на светлината от отработилите газове (съгласно Предписание № 24 на ИКЕ) 1, 2	- по-висок от граничната стойност, посочен от производителя върху маркировката за одобрен тип, или ако не е известна посочена стойност,

или договаряща страна е
 решила да не използва пре-
 поръчаната стойност:
 - по-висок от 2,5 m-1 за двигате-
 ли без пълнене под налягане;
 - по-висок от 3,0 m-1 за двигате-
 ли с принудително пълнене

1 Превозни средства, регистрирани или пуснати в експлоатация за първи път преди 1 януари 1980 г., са освободени от тези изисквания.

2 Разрешават се еквивалентни методи на измерване.

4. Ниво на шума

Ниво на шума

Елементи	Причини за отказ
Система за обезшумяване	- липсваща (изцяло или час- тично) или сериозно повредена

5. Други елементи, свързани с опазване на околната среда

Други елементи, свързани с опазване на околната среда

Елементи	Причини за отказ
Резервоари за гориво и тръбопроводи	- течове
Двигател и предавателна кутия	- течове
Хидравлична спирачна уредба	- течове
Кормилна уредба с усилвател	- течове
Допълнителни хидравлични устройства	- течове
Акумулаторна батерия	- течове
Климатична система и охладителна уредба	- течове на охлажда- дащо вещество